

Научная статья

УДК 81'271.16+811.581

DOI 10.25205/1818-7919-2025-24-4-153-162

“人家”指称用法的社会语用机制

付鸿军¹, 吴苗露²

^{1,2} 新疆大学

中国·新疆·乌鲁木齐

¹ fredfu03@163.com, <https://orcid.org/0009-0000-8162-471X>

² wumiaolu@126.com, <https://orcid.org/0009-0003-3113-0123>

摘要

使用语言是一种全面的评估、选择、决定行为，单一角度、片面的视角方法不能令人满意地解释说话者在使用“人家”一词时所依赖的社会语用因素。“人家”从名词演化成代名词，逐渐获得了一般指称和特定指称的用法。受社会、心理、认知等多层次因素左右，“人家”有着多种多样的指代可能，还存在多种多样的转换，是留学生汉语学习中频繁出现使用失误的一个重要的语言点。在讨论“人家”指称用法的基础上，本文从其修辞功能、社会语言学因素、语用因素、认知因素等角度分析了“人家”指称用法的社会语用机制，指出说话者基于会话意图，斟酌实际语境中交际时的社会心理因素，选择“人家”表达特殊指称功能，达到特定的语用交际目的，实现一定的修辞效果，选择使用“人家”是一种有意识的目标导向的语言操纵。在汉语教学中，本文建议充分挖掘、激活学生已有的模块知识，根据学生的水平和接受能力，设计语言交际活动，助力学生掌握其语法功能、褒贬色彩、语体色彩等。要结合情境，重视交际性训练。在学习汉语的初级阶段，不宜大量地讲解规则、遇错就纠，要鼓励学习汉语的积极性。要尽量精讲多练，留足时间练习。进入中高级阶段后，要让学生接触学习、练习“人家”自指用法。

关键词

“人家”；指称；用法；因素；效果

The Sociopragmatic Mechanism for the Referential Usages of “Renjia”

Fu Hongjun¹, Wu Miaolu²

^{1,2} Xinjiang University

Urumqi, China

¹ fredfu03@163.com, <https://orcid.org/0009-0000-8162-471X>

² wumiaolu@126.com, <https://orcid.org/0009-0003-3113-0123>

Abstract

The use of language is a comprehensive assessment, selection and decision-making process. A single and one-sided perspective cannot satisfactorily explain the sociopragmatic factors on which speakers rely when using the referential word “Renjia”. “Renjia” evolved from a noun to a pronoun and gradually gained the uses of general reference and specific reference. Influenced by social, psychological, cognitive and other multi-level factors, “Renjia” has a variety of referential, as well as perspective shifting possibilities, which testifies that “Renjia” becomes an important language item that foreign students frequently make errors in when learning Chinese. Along with the discussion of the referential usages of “Renjia”, this paper analyzes the sociopragmatic mechanism for the referential usage of “Renjia” from the perspectives of its rhetorical function, sociolinguistic factors, pragmatic factors, cognitive factors, among others,

and points out that the speaker chooses to use “Renjia”, in line with their conversational intention, to achieve specific pragmatic communication purposes and certain rhetorical effects by taking into account the socio-psychological factors in communication in the actual context. Choosing to use “Renjia” is a conscious goal-oriented language manipulation. When it comes to Chinese language teaching, this paper suggests that students’ existing module knowledge should be fully explored and activated. Language communication activities should be designed according to students’ level and receptivity, so as to help them master its grammatical functions, commendatory and derogatory colours, stylistic colours, and so on. At the primary stage, rules should be explained in a concise manner, and students should be encouraged to practice as much as possible. In the middle and advanced stages, students should be exposed to learning and practice its self-referential usage.

Keywords

renjia, reference, usages, factors, effect

For citation

Fu Hongjun, Wu Miaolu. The Sociopragmatic Mechanism for the Referential Usages of “Renjia”. *Vestnik NSU. Series: History and Philology*, 2025, vol. 24, no. 4: Oriental Studies, pp. 153–162. (in Chin.) DOI 10.25205/1818-7919-2025-24-4-153-162

Социопрагматический механизм употребления референта «жэньцзя»

Фу Хунцзюнь¹, У Мяолу²

^{1,2} Синьцзянский университет
Урумчи, Китай

¹ fredfu03@163.com, <https://orcid.org/0009-0000-8162-471X>

² wumiaolu@126.com, <https://orcid.org/0009-0003-3113-0123>

Аннотация

Выбор говорящим тех или иных лексических единиц обусловлен целостной оценкой ситуации, и социолингвистические факторы, которые учитывают говорящие при использовании слова «жэньцзя», не могут быть объяснены при одностороннем подходе. Существительное «жэньцзя» не только перешло в местоимение (проминализация), но и постепенно приобрело как общее, так и специфическое референтное употребление. В силу социальных, психологических и когнитивных факторов слово «жэньцзя» имеет широкий спектр возможных значений и разнообразных трансформаций, что ведет к частым ошибкам иностранцев, изучающих китайский язык. В данной статье анализируется социопрагматический механизм употребления «жэньцзя» с точки зрения его риторической функции, социолингвистических, прагматических и когнитивных факторов и указывается, что социолингвистические факторы говорящего основываются на разговорном намерении и фактическом контексте. Отмечается, что говорящий выбирает «жэньцзя» для выражения особой референциальной функции, исходя из разговорных намерений, учитывая социально-психологические факторы в реальном контексте, для достижения конкретной коммуникативной цели и определенного риторического эффекта и что выбор использования «жэньцзя» является сознательным целенаправленным языковым манипулированием. Чтобы помочь обучающимся овладеть грамматическими функциями, оценочной и стилистической окраской слова «жэньцзя», авторы предлагают опираться на уже имеющиеся у учащихся знания и разрабатывать коммуникативные задания в соответствии с их уровнем и возможностью усвоения материала. Необходимо задавать ситуативный контекст и отрабатывать употребление слова в разных коммуникативных ситуациях. На начальном этапе изучения китайского языка во избежание утраты мотивации обучающихся не рекомендуется вводить полный спектр значений и особенностей употребления и стремиться немедленно исправлять все ошибки обучающихся. Необходимо оставлять больше времени для практики. Изучать и практиковать использование «жэньцзя» в функции самореференции следует на среднем и продвинутом уровнях обучения.

Ключевые слова

«жэньцзя», референтные слова, употребление, факторы

Для цитирования

Фу Хунцзюнь, У Мяолу. Социопрагматический механизм употребления референта «жэньцзя» // Вестник НГУ. Серия: История, филология. 2025. Т. 24, № 4: Востоковедение. С. 153–162. (на кит. яз.) DOI 10.25205/1818-7919-2025-24-4-153-162

1. 引言

“人家”是现代汉语口语中使用频率较高的一个词汇，可以用作名词和代词。“人家”在《现代汉语词典》中，用作名词时，这两个字的发音重音相等，读作 *rénjiā*；用作代词时，第二个字是一个轻音，读作 *rénjiā*。用作代词时，（1）指自己或某人以外的人；别人：～都不怕，就你怕。（2）指某个人或某些人，意思跟“他”相近：你把东西快给～送回去吧。（3）指“我”（有亲热或俏皮的意味）：原来是你呀，差点没把～吓死。

在现代汉语中，“人家”的意义从名词演变成代名词，标志着语法化的过程。“人家”起源于短语“别人的房子”，在唐代（公元 618–907 年）被普遍用作名词，在宋代（公元 960–1279 年）进一步演变为代词。在用作代词之后，它逐渐获得了一般指称和特定指称的用法（王聪、彭爽，2012）。尽管语法化在所有语言中都很常见，但“人家”可以分别指代第三人称和第一人称，在现代汉语以外的语言中很少出现；可能“人家”指代的对象繁多，因而在汉语作为外语学习中也频繁出现使用失误，具体情况需要具体分析。

2. “人家”指称用法的失误

代词是国际汉语教学的重点。因受社会、心理、认知等因素，代词在句中有着多种多样的指代可能，还存在多种多样的转换。过多的解释会增加学生的记忆负担，过于简约的解释可能会让学习者在现实中不能恰当使用或理解。通常，在不同的语境中，一个代词在句中的指代可以有多种不同的解读，留学生学习汉语时，不仅需要熟记相应代词的基本指代含义，还要能够灵活运用。

在语法化过程中，“人家”从短语到名词再到代词，转喻起着决定性作用，视角和会话原则也起了相应的作用，这些因素综合造成了现代汉语中“人家”的丰富含义和灵活用法。

“人家”的指称功能非常丰富，包含了多个层次，就其指称意义的内容来说，可以指人与指物；就其指称意义的范围来说，可以泛指与特指；就其指称意义的数量来说，可以单指与复指；就其指称意义的方向性来说，可以他指与自指（刘雪芹，2010）。“人家”对语境的依赖非常强，说话者选择用表明自己身份、地位、态度、动机的手段来达到自己的交际目的。“人家”使用频率最高的人群是青年女性，似乎成为了年轻女性的专属性别用语。

“人家”丰富的功能、多变的修辞效果、灵活的语用目的成为留学生学习的难点，也是频繁出现语用失误的汉语学习现象。本文留学生的汉语失误语料来源于北京语言大学 HSK 留学生作文语料库。

例 1. 我们通过这篇故事可以体会到，人们在社会生活中与人家（别人）团结、协同、合作的重要性。

“别人”和“人家”都有泛指意义，作用都是区别对比。用“人家”来代替“别人”，表明使用者认识到“人家”的泛指意义与区别作用，但是对于“人家”和“别人”在泛指意义方面细微差别，并不十分了然。“别人”一般是比较客观的对比，不传达说话人的感情，“人家”则传达了说话人对“人家”的某种感情。

例 2. 吸烟者想要吸烟的话不要在公共场所，因为吸烟会伤害人家（别人）的身体健康。

使用者想要指代的是“除吸烟者外所有人”，表达泛称意义，不确指某些人或者某个人，因此语义上应该使用“别人”，表达泛指并未确指，且较为正式，不宜用“人家”。

在相关语境中，留学生更多地使用“别人”，且“别人”的错误情况的比例为 1.13%，而“人家”的错误情况的比例为 31.01%。由此可见，留学生更倾向于使用“别人”，“别人”比“人家”更常用，留学生对“别人”的掌握情况比“人家”要好很多。其次，该用“别人”而错用“人家”的偏误占 32.91%，而该用“人家”而错用“别人”的偏误占 41.93%（赵航，2016）。“别人”和“人家”在意义和用法等方面更为接近，也更容易出现偏误。这体现了留学生对二者的泛指意义的不同功能掌握不熟练，导致频繁出现相互替代的偏误。

例 3. 社会越发展, 人家(人)要面临的问题越多。

将“人家”和“人”混用的例子, 几乎都是在句中将“人家”当做“名词”使用, “人家”作为名词意为“他人之家、住户”, 而留学生都将其作为“人”使用。

例 4. 和他聊后人家(大家)都兴高采烈。

“都”表明和他聊天的不止一人, 因此可以将“人家”替换为“大家”、“人们”或者“所有人”。

例 5. 在出生的时候, 人家(人们)都有自己生命的权利。

“在出生的时候”表述的是常态情况、普遍现象, “人家”虽然可以泛称, 但是有特殊指称含义的, 而“人们”是没有特殊指称含义的泛称。

例 6. 那么美的山上, 而且自然美地, 人家(他们)怎么会抽烟呢?

在如此“美”的环境中, 凸显“不美”的言行, 指称是确定的。“人家”的特指是对照着说的, 自指是明确的、达到特定修辞效果的。

虽然例 3-6 类的偏误少, 不频繁, 但在教与学中也需要注意。偏误的出现说明, 学习者在学习“别人”、“人家”、“大家”、“人”等词的过程中, 只注意到近义词的相同点, 不注意近义词之间的异同对比, 认为这些词在某种情况下可以随便选择, 或者在使用的过程中, 只选择相关的简单且熟悉的词, 而回避使用较难的词, 使得此类近义词的误用较为普遍。

例 7. 跟别人一起住的话, 人家常想靠别人, 自己不做家务也能过生活。

“跟别人一起住的话”是省略了主语, 从后两小句可以得知, 省略的主语是说话者, 因此, “人家”处在默认的主语的位置, 可以省略。不过, 本句可以从另一角度阐述:

“人家”可以解释为指称自身, 即“我”, 使用者欲间接表达“俏皮、娇爱”之意。使用者选择转换视角, 为了掩饰自己的内心动机, 从对方的角度称自己, 透露出使用者的认知心理, 在心理上回避同对方的直接视角对话。

3. “人家”指称用法的社会语用机制

3.1. “人家”指称用法

“人家”含义丰富, 用法灵活。“人家”可以与专有名词一起构成同位短语, 复指这个专有名词, 起指示作用(王冬梅, 1997)。如:

例 1. 人家姑娘都来了, 你这小伙子怎么还没准备好?

例 2. 无论如何你不该打人家小明。

例 3. 不许抄人家小强的作业。

例 4. 他派人家小明去邮局取报纸。

此外, “人家”还可以在句中代替上文提到的或交谈中涉及到的某个人或某些人, 有自称和他称两种情况(刘雪芹, 2010)。如:

例 5. 人家批评得对, 你不要再生气了。

例 6. 人家是大干部, 既是村主任又是突击队队长。

例 7. 人家早就知道你根本就不喜欢我。

例 8. 你见了从前的相好, 全心全意就会护着她, 哪里还把人家放在心上!

用作他称时, 语境中除了说话人和听话人之外还存在着第三方, 形式上除了“人家”之外, 往往还有别的人称代词。用作自称时, 语境中没有交谈双方之外的第三方。“人家”用作他称时其感情色彩有嫉妒、羡慕、挖苦、赞赏等(郭继懋、沈红丹, 2004), 但用作自称时多了亲热、撒娇等感情意味, 展示交谈双方关系很亲密, 而且说话者多为青年女子。

3.2. “人家”的修辞功能

“人家”用于他称和自称时, 或多或少地带上了某种特殊的修辞色彩, 都不能换成他称词或自称词。《现代汉语词典》等都提及“人家”指代第一、三人称时具有修辞作用, 不过, 说得过于简单。在文学作品和日常会话中, 可以发现“人家”用作第一人称时, 说话

人以女性居多，表示说话人撒娇、羞涩、不满、慎怪，还可使口气变得婉转。用作第三人称时，表示敬仰或羡慕、不满、批评、讽刺、嘲弄等（杜道流，2002）。一般而言，人称代词一般是有定的，说听双方一般都已知晓所指对象；“人家”的指称的对象则是无定的，未必在会话双方知晓范围之内。用表示“无定”的词语指代本来“有定”的对象，有意识地改变说听双方说话时的心理角色关系，就使得话语具有了“超文本”意义，使“人家”用作代词时产生特殊的修辞效果。

3.3. “人家”自称用法的社会因素

“人家”作自称以女性为主，可以将其看成是一个女性自称代词，影响它使用的各因素中以性别因素和年龄因素为主，此外还有社会关系、社会文化等因素，但这些因素都和对话时的相对心理相关联，从而最终决定它的使用（王慧慧，2006）。“人家”自称多见于年轻女性与男性的对话中，女性做事说话一定要符合性别特征和传统规范，“人家”自称体现出顺从和温柔，可以博得听话人的同情和认可。在社会生活中，女性的地位和权力往往不如男性，她们需要从语言方面来维护她们的权利，使用婉转的词语有时更能帮她们达到目的，“人家”表自称符合了女性使用语言的一些特点（Tannen, 1996）。“人家”作自称符合女性表达委婉的特点，符合女性通过语言来表现自己的娇媚和柔美符合女性善于用多种方式表达感情的特点。

年轻女性使用“人家”自称时，表示慎怪和抱怨，站在弱势地位上，不直接用“我”来表达自己的要求，以博取听话人的同情。其次，“人家”自称表达女性的羞涩。再次，通过使用“人家”自称来撒娇，引起听话人的怜爱。第四，“人家”自称体现了女性的顺从性。第五，“人家”自称更符合女性对人或物更亲昵的习惯。

“人家”是一个女性度较高的人称代词，被女性常用但不为女性所专用，在有些交际语境中男性也可以使用（孙汝建，2017）。从男性使用“人家”自称的情况来看，这种指称词的使用方式极不符合男性对自己的社会定位，他们大多是模仿女性，而并不是自主使用，而且使用得特别少，可以算为特例。

3.4. “人家”指称用法的语用因素

“人家”的指代对象不具确定性，泛指某个或某些人时，具体指谁并非话语关注的对象，口语色彩比较重，例如：

例 9. 想一想为什么人家能做到的我们没做到？想一想为什么人家敢闯敢干我们却缩手缩脚？

“人家”专指说话人和听话人以外的一个或几个人时，代替上下文提到的人，相当于“他”或“他们”，口语色彩更为明显，例如：

例 10. 你看老头子，人家玩了一辈子，到老了还开上车厂子。

“人家”转指为第一人称，指说话人自己，相当于“我”的婉转说法，使用者多为青年女性，交际双方或是关系亲密或是有意要与对方营造出一种亲密和谐的气氛，例如：

例 11. 黛玉坐在床上，一面抬手整理鬓发一面笑向宝玉道：“人家睡觉，你进来作什么？”

与男性相比，女性更多地喜欢使用娇嗔、委婉、含混的表达。这是女性特点在语言上的反映，说话时还常伴着娇羞的神态或撒娇的体态语言。用“人家”转指发话人自己，一方面，发话人为了避免直接使用“我”，而采用了委婉的表达，把同自己密切相关的问题疏远化，故意摆出一副说话客观的姿态，以此营造一种俏皮、活泼而又充满生气的氛围。另一方面，听话人结合具体的语境，很容易将受话人及以外的他人排除在外。这种用法巧妙地表达了希望自己的心事能为对方理解的愿望（翟颖华，2004）。

在言语交际中，女性用“人家”来称呼自己，将自己置于相对次要的地位，反映了交际双方的权势差异。用“人家”指代“我”显得婉转些、俏皮些，“人家”指代“我”能够模糊说话人的身份，使话语间接、委婉（曹静，2018）。例如：

例 12. 爸爸，人家就想去海南旅游，带我去吧。

例 13. 你说想看书，人家给你借来了，你又不看。

“人家”的使用具有明显的性别色彩，通常很少用于书面语，一般用于口语。用作第三人称代词时，一般不用来指自己的家人以及自己所归属之处。用作旁指和第三人称代词时，说话人与听话人的关系一般要比说话人或听话人与被指称者的关系更近。

人们在日常交往中，通常都希望自己的公众形象或者说面子能够得到尊重，人们在说话时都努力不去伤害听话人的公众形象[Brown, Levinson, 1987]。中国人思维特点之一就是委婉，含蓄，即便是要批评，表达不满情绪，也不会直截了当。尤其是中国女性，更不能随意表达自己的情感，即便自己生气了也要借别人的名义间接地传达出来，这样做既可以顾及对方的面子，同时也体现了女性特有的温婉。“人家”在一定的语境中就能起到这样的语用功效。

间接性与礼貌彼此相关。当然，间接性和礼貌性并不是一一对应关系，间接表达不一定是礼貌的，而礼貌的表达也不一定是间接的。但是，一个本身表示不礼貌的信息用间接方式表示会增强它的礼貌性，而一个本身表示礼貌的信息如果使用更为直接的方式表示会令其更加具有礼貌性（张宁，2009）。“人家”用作指称就充分体现出通过语言形式的选择达到特定的交际功能。“人家”反映的视角不同，决定“人家”所指对象也不同，通过拉大、缩小交际心理距离，取得特殊的修辞色彩。

3.5. “人家”指称用法的认知因素

认知语言学认为，观察事物的角度会影响观察结果，也会影响语言表达。一般来说，我们观察事物，总有一个视角。就人称代词来说，说话人总是站在自己的角度上来称说自己及自己以外的人。如果说话人以自己为视角来称说，就是人称代词称说的常规视角；如果说话人以听话人为视角来称说，这种现象称为人称代词称说的非常规视角。“人家”用作第三人称代词时，采用的是常规视角，用作第一人称代词时，以听话人的视角来称说话人，采用的是非常规视角。常规视角是百科知识的一部分，是人们习惯的视角。转换到非常规视角，大脑往往要经过视角转换，说话人和听话人都要付出更大的努力，因此，也就会相应地产生一些特殊附加的意义（李艳，2010）。在特定的语境下，为了增强表达效果，说话人在选择指称词语时，往往是根据自己与听话人的心理距离远近来选择自认为合适的人称代词，其目的是最大程度地实现自己的交际意图。

人们在使用“人家”进行话语表达时，往往包含说话人的主观感情色彩，且在主观性的表达上存在着程度的差异。“人家”可以把受话者推开去，使其远离说话者，仿佛在说与双方都无关的第三者，让话语显得比较客观，以避免说话者与听话者面对面地直接抵触，从而可以降低主观化程度（王聪，2013）。“人家”在向自指的演化过程中，说话人由“我”这一立场转移到了所指对象的立场，“移情”于所指对象（张旺熹、韩超，2011），更加强化了自我。这也正是在对话中，说话者为了达到主观化的效果而作出的巧妙语言选择。

3.6. 小结

吕叔湘（1985）将“人家”划作代词，将其用法作了如下归纳：1. 泛指说话人和听话人以外的人，和“自己”相对，大致相当于“别人”；2. 称说话人和听话人以外的人，所说的人已见于上文。大致等于“他”或“他们”；3. 称说话人自己，等于“我”，稍有不满意情绪。从上述讨论可以发现，“人家”用法灵活，意义丰富，涉及因素复杂。

说话者基于会话意图，斟酌社会心理因素，选择“人家”的特殊指称功能，达到特定的语用目的，实现一定的修辞效果。遵循这一机制，用作他指，“人家”是说话人将自己的感情转移到“人家”所代替的对象的媒介，比单纯使用反身代词传达了更为丰富的感情，这种感情是说话人希望委婉表达的，对交际产生了一定的影响。“他指”意义的“人家”体现了说话人与“人家”之间的某种心理位置关系，表达对“人家”的钦佩、羡慕等感情，或表达对“人家”的讽刺、同情等感情，或表达对“人家”的认同、不满等态度。自指意义的“人家”意味着说话人产生了许多与单纯用第一人称代词自指相比更多的修辞效果。

“人家”用于第一人称代词的时候，虚指所产生的效果与用第一人称代词一样，既吸引了听话人的注意，又促进了听话人对说话人看法的理解与接受。“人家”的自指是通过他指的方式，将说话人要表达的感情转移到看似毫不相干且不在场的“人家”，以便于说话人在维护说话人和听话人面子的情况下，吐露感情，具有委婉的效果，发挥了其礼貌的功能。

4. 教学建议

一是对“人家”多种用法进行分阶段讲解学习。二语习得研究证实，习得“他”很容易，而习得“人家”就比较难。留学生汉语偏误分析也发现，“人家”名词性用法的偏误率不高，“人家”名词性含义可在初级阶段讲授；作代词时泛指别人的用法使用范围较广，且没有性别限制，可在初、中级阶段讲授；确指第三人称用法可在中级阶段进行讲解；自指用法可以在中、高级阶段讲授，但要强调其适用条件、范围。教材内容的编排、练习题的设计也需遵循这样循序渐进要求。

二是充分挖掘学生已有的模块知识。引导学生注意他们头脑中已经存在的人称代词的认知模块，激活已有的一套使用知识。首先是区分清楚交际者之间疏近心理距离，其次，了解交际者之间高低社会地位，再次，了解交际者的性别差异，最后，根据学生的语言水平和接受能力，设计语言交际活动，举例说明“人家”用作人称代词的使用规律，说明哪些情况该用“人家”的泛称、他称、或自称，帮助学生逐步树立“人家”使用的机制。

三是设计情境教学。学生要了解“人家”的基本意思并不难，但要掌握其语法功能、褒贬色彩、语体色彩等，就必须依靠具体的语境。在设计的具体语境中学习，学生就可以在理论知识的基础上，进一步掌握其具体的使用方法。

四是加强交际性练习。留学生书面作文偏误的分析中涉及最多的仍然是用法方面的（焦思焱，2016）。讲解“人家”时要结合情境，联系语境，更要重视学生的交际性训练。实行不同类别的组合，设置话题，提出使用“人家”的要求。在多次的分析、练习、分析、练习等循环下，学生们会逐步理解“人家”的指称用法，并能够在日常生活交际中较为恰当地使用。

五是不断改进讲授方法及态度。留学生掌握了“人家”的基本用法后，容易发生使用不当或过度引申的偏误。因此，应该需要经常带领学生进行交际性练习，并进行分析说明。在学习汉语的初级阶段，不宜大量地讲解规则、遇错就纠，要鼓励学习汉语的积极性。在教学中，要尽量精讲多练，留足时间练习。进入中、高级阶段后，在巩固已学用法的同时，要让学生接触学习、练习“人家”自指用法。

本文提出的诸多建议只是原则性的，还需教师据实灵活运用。教师要能结合具体情境将“人家”用法讲解清楚，让学生明白如何使用，然后设计适当交际性语言活动，指导学生进行交际性练习，教学效率以及习得效果一定会得到很大的改善。

Список литературы

- Brown P., Levinson S.** Politeness: Some Universals in Language Use. Cambridge: Cambridge Uni. Press, 1987. 345 p.
- Tannen D.** Gender and Discourse. Oxford: Oxford Uni. Press, 1996. 221 p.
- Ван Дунмэй.** Чжидайцы «жэньцзя»дэ цзюйфа, юйи каоча [王冬梅. 指代词“人家”的句法、语义考察]. Синтаксическое и семантическое исследование местоимения «жэньцзя» // Ханьюй сюэси [汉语学习]. 1997. Вып. 4. С. 50–53. (на кит. яз.)
- Ван Хуйхуй.** Дайцы «жэньцзя» цзычэндэ шэхуй юйянь яньцзю [王慧慧. 代词“人家”自称的社会语言学研究]. Социоллингвистическое исследование местоимения «жэньцзя» в самопрезентации: Магистр. дис. Гуанчжоу: Цзинаньск. ун-т, 2006. 31 с. (на кит. яз.)

- Ван Цун.** Цун Чжугуань цзяоду кань ханьюй «жэньцзя»дэ бяода [王聪. 从主观化角度看汉语“人家”的表达]. Выражение китайского языка «жэньцзя» с точки зрения субъективизации // Дунфан юйяньсюэ [东方语言学]. 2013. Т. 13. С. 104–114. (на кит. яз.)
- Ван Цун, Пэн Шуан.** Ханьюй панчэн дайцы «жэньцзя»дэ юйфахуа яньбянь гуйцзи [王聪、彭爽. 汉语旁称代词“人家”的语法化演变轨迹]. Грамматикализованная траектория китайского паратактического местоимения «жэньцзя» // Нинся дасюэ сюэбао (Жэньвэнь шэхуй сюэбао) [宁夏大学学报(人文社会科学版)]. 2012. Вып. 5. С. 32–36. (на кит. яз.)
- Го Цзимао, Шэнь Хундань.** «Вайжэнь» моши юй «жэньцзя» дэ юйи тэдянь [郭继懋、沈红丹. “外人”模式与“人家”的语义特点]. Семантические особенности «чужаков» и «жэньцзя» // Шицзе ханьюй цзяосюэ [世界汉语教学]. 2004. Вып. 1. С. 28–40. (на кит. яз.)
- Ду Даолу.** Чжидайцы «жэньцзя»дэ сюцы цзююн [杜道流. 指代词“人家”的修辞作用]. Риторическая роль местоимения «жэньцзя» // Сюцы сюэси [修辞学习]. 2002. Вып. 3. С. 32–34. (на кит. яз.)
- Ли Янь.** Сяньдай ханьюй жэньчэн дайцы бяньхуаньдэ жэньчжи юйюн яньцзю [李艳. 现代汉语人称代词变换的认知语用研究]. Когнитивно-прагматическое исследование трансформации личных местоимений в современном китайском языке: Магист. дис. Чанчунь: Сев.-вост. пед. ун-т, 2010. 42 с. (на кит. яз.)
- Лю Сюэцин.** Лунь чжидайцы «жэньцзя»дэ чжичэн ии [刘雪芹. 论指代词“人家”的指称意义]. О денотативном значении местоимения «жэньцзя» // Синань нунье дасюэ сюэбао [西南农业大学学报]. 2010. Вып. 1. С. 148–152. (на кит. яз.)
- Люй Шусян.** Цзиньдай ханьюй чжидайцы [吕叔湘. 近代汉语指代词]. Современные китайские местоимения. Шанхай: Сюэлинь чубаньшэ [学林出版社], 1985. 415 с. (на кит. яз.)
- Сунь Жуйцзянь.** Синду дуй «Жэньцзя» цзычэн юнфадэ инсян [孙汝建. 性度对“人家”自称用法的影响]. Влияние половой принадлежности на употребление слова «жэньцзя» при самоназывании // Юйси шифань сюэюань сюэбао [玉溪师范学院学报]. 2017. Вып. 2. С. 58–63. (на кит. яз.)
- Цао Цзин.** Жэньчэн дайцы «жэньцзя»дэ юйюн гуннэн фэньси [曹静. 人称代词“人家”的语用功能分析]. Анализ прагматической функции личного местоимения «жэньцзя» // Чанчунь лигун дасюэ сюэбао [长春理工大学学报]. 2018. Вып. 3. С. 123–126. (на кит. яз.)
- Цзяо Сыянь.** Чжунцзи люсюэшэн «жэньцзя» до чжун юнфа сидэ яньцзю [焦思焱. 中级留学生“人家”多种用法习得研究]. Исследование усвоения множественного употребления «жэньцзя» иностранными студентами на среднем уровне: Магист. дис. Харбин: Харбин. пед. ун-т. 2016. 33 с. (на кит. яз.)
- Чжай Инхуа.** Панчжи дайцы «жэньцзя» гоучэн цзи ци юйюн чжуанкуан каоча [翟颖华. 旁指代词“人家”构成及其语用状况考察]. Исследование структуры местоимения «жэньцзя» и языковых ситуаций его употребления // Сюцы сюэси [修辞学习]. 2004. Вып. 4. С. 32–34. (на кит. яз.)
- Чжан Ванси, Хань Чао.** Жэньчэн дайцы «жэньцзя»дэ цюаньцзе чанцзин юй ицин гуннэн [张旺熹、韩超. 人称代词“人家”的劝解场景与移情功能]. Ситуации убеждения и эмпатическая функция личного местоимения «жэньцзя» // Юйянь цзяосюэ юй яньцзю [语言教学与研究]. 2011. Вып. 6. С. 44–50. (на кит. яз.)
- Чжан Нин.** Жэньчэн дайцы шицзюэдэ сюаньцзэ юй лимао цюйсян [张宁. 人称代词视角的选择与礼貌取向]. Выбор личных местоимений и ориентация на вежливость // Вайюй сюэкань [外语学刊]. 2009. Вып. 4. С. 40–43. (на кит. яз.)

Чжао Хан. «Бежэнь» хэ «жэньцзя» дэ бицзяо цзи цзяосюэ дуйцэ яньцзю [赵航。“别人”和“人家”的比较及教学对策研究]. Сравнение «бежэнь» и «жэньцзя» и преподавательские стратегии: Магист. дис. Нанкин: Нанкин. пед. ун-т, 2016. 47 с. (на кит. яз.)

References

- Brown P., Levinson S.** Politeness: Some Universals in Language Use. Cambridge, Cambridge Uni. Press, 1987, 345 p.
- Tannen D.** Gender and Discourse. Oxford, Oxford Uni. Press, 1996, 221 p.
- Cao Jing.** Rencheng daici “renjia” de yuyong gongneng fenxi [曹静. 人称代词“人家”的语用功能分析]. A Pragmatic Function Analysis of Personal Pronoun “Renjia”. *Changchun ligong daxue xuebao* [长春理工大学学报]. *Journal of Changchun University of Technology*, 2018, iss. 3, pp. 123–126. (in Chin.)
- Du Daoliu.** Zhidaici “renjia” de xiuci zuoyong [杜道流. 指代词“人家”的修辞作用]. The Rhetorical Function of The Pronoun “Renjia”. *Xiuci xuexi* [修辞学习]. *Rhetoric Learning*, 2002, iss. 3, pp. 32–34. (in Chin.)
- Guo Jimao, Shen Hongdan.** “Wairen” moshi yu “renjia” de yuyi tedian [郭继懋、沈红丹.“外人”模式与“人家”的语义特点]. “Outsider” Model and the Semantic Characteristics of “Renjia”. *Shijie hanyu jiaoxiue* [世界汉语教学]. *Teaching Chinese in the World*, 2004, iss. 1, pp. 28–40. (in Chin.)
- Jiao Siyan.** Zhongji jiuixuesheng “renjia” duozhong yongfa xide yanjiu [焦思焱. 中级留学生“人家”多种用法习得研究]. Research on the Acquisition of Multiple Usages of “Renjia” by Intermediate International Students: MA. Diss. Harbin Normal Uni., 2016. (in Chin.)
- Li Yan.** Xiandan hanyu rencheng daici bianhuan de renzhi yuyong yanjiu [李艳. 现代汉语人称代词变换的认知语用研究]. A Cognitive Pragmatic Study of the Transformation of Personal Pronouns in Modern Chinese: MA. Diss. Northeast Normal Uni., 2010. (in Chin.)
- Liu Xueqin.** Lun zhidaici “renjia” de zhicheng yiyi [刘雪芹. 论指代词“人家”的指称意义]. On the Referential Meaning of the Pronoun “Renjia”. *Xi-nan nongye daxue xuebao* [西南农业大学学报]. *Journal of Southwest Agricultural University*, 2010, iss. 1, pp. 148–152. (in Chin.)
- Lu Shuxiang.** Jindai hanyu zhidaici [吕叔湘. 近代汉语指代词]. Modern Chinese Anaphora. Xuelin Publishing House, 1985, 415 p. (in Chin.)
- Sun Rujian.** Xingdu dui renjia zicheng yongfa de yingxiang [孙汝建. 性度对“人家”自称用法的影响]. The Influence of Sex on the Use of “Renjia”. *Yuxi shifan xueyuan xuebao* [玉溪师范学院学报]. *Journal of Yuxi Normal University*, 2017, iss. 2, pp. 58–63. (in Chin.)
- Wang Cong.** Hanyu pangcheng daici renjia de yufahua yanbian gui [王聪. 从主观化角度看汉语“人家”的表达]. The Expression of “Renjia” in Chinese from a Subjective Perspective. *Oriental Linguistics*, 2013, vol. 13, pp. 104–114. (in Chin.)
- Wang Cong, Peng Shuang.** Hanyu pangcheng daici “renjia” de yufahua yanbian gui [王聪、彭爽. 汉语旁称代词“人家”的语法化演变轨迹]. The Grammaticalization of the Chinese Pronoun “Renjia”. *Ningxia daxue xuebao (Renwen shehui kexueban)* [宁夏大学学报 (人文社会科学版)]. *Journal of Ningxia University (Humanities and Social Sciences Edition)*, 2012, iss. 5, pp. 32–36. (in Chin.)
- Wang Dongmei.** Zhidaici renjia de jufa yuyi kaocha [王冬梅. 指代词“人家”的句法、语义考察]. The Syntax and Semantics of the Referential Pronoun “Renjia”. *Hanyu xuexi* [汉语学习]. *Chinese Learning*, 1997, iss. 4, pp. 50–53. (in Chin.)

- Wang Huihui.** Daici renjia zicheng de shehui yuyanxue yanjiu [王慧慧。代词“人家”自称的社会语言学研究]. A Sociolinguistic Study of the Self-Claimed Pronoun “Renjia”: MA. Diss. Guangzhou, Jinan Uni., 2006. (in Chin.)
- Zhai Yinghua.** Pangzhi daici renjia goucheng jiqi yuyong zhuangkuang kaocha [翟颖华。旁指代词“人家”构成及其语用状况考察]. Investigation on the Composition and Pragmatic Status of “Renjia”. *Xiuci xuexi* [修辞学习]. *Rhetoric Learning*, 2004, iss. 4, pp. 32–34. (in Chin.)
- Zhang Ning.** Rencheng daici shijiao de xuanze yu limao quxiang [张宁。人称代词视角的选择与礼貌取向]. The Perspective Choice of Personal Pronouns and Politeness Orientation. *Waiyu xuekan* [外语学刊]. *Journal of Foreign Languages*, 2009, iss. 4, pp. 40–43. (in Chin.)
- Zhang Wangxi, Han Chao.** Rencheng daici renjia de quanjie changjing yu yiqing gongneng [张旺熹、韩超。人称代词“人家”的劝解场景与移情功能]. Persuasive Scenes and Empathic Functions of the Personal Pronoun “Renjia”. *Yuyan jiaoxue yu yanjiu* [语言教学与研究]. *Language Teaching and Research*, 2011, iss. 6, pp. 44–50. (in Chin.)
- Zhao Hang.** Bieren he renjia de bijiao jiqi jiaoxue duice yanjiu [赵航。“别人”和“人家”的比较及教学对策研究]. A Comparison of “Bieren” and “Renjia” and Teaching Suggestions: MA. Diss. Nanjing Normal Uni., 2016. (in Chin.)

Информация об авторах

Фу Хунцзюнь, PhD, профессор
У Мяолу

Information about the Authors

Fu Hongjun, PhD, Professor
Wu Miaolu

*Статья поступила в редакцию 05.02.2023;
одобрена после рецензирования 04.01.2025; принята к публикации 31.01.2025
The article was submitted on 05.02.2023;
approved after review on 04.01.2025; accepted for publication on 31.01.2025*